



Club da skiunzs Zuoz

Protocol da la radunanza generela dals 21 november 2014

Pizzeria Lupo a Zuoz

- Preschaints: 38 commembers e la suprastanza cun 7 persunas. In tuot 45 persunas.
- S-chüsos: Arquint Natalia e Nic, Bee Beatrice, Blumenthal Gian Rico, Cadonau Marco, Florin Christian, Grossrieder Roman, Leibl Gabriele, Luzi Angelika, Magni Ludwig, Melcher Rita e Rico, Niesper Eugen, Nyffeler Renata, Pauchard Anna, Prohaska Vladimir, Robbi Carla, Salzgeber Simon, Seiler Ursulina, Stieger Köbi, Sutter Ruedi, Tremp Karin e Roger, Viletta Claudio, Wieser Flurin e Susanne, Zender Nino, Zender Marco, Nuotcla Didl, Godly Andrea, Derungs Gian Paul, Pinchera Röbi, Berner Monika, Hosang Marina, Schucan Charlotte

- Tractandas:**
1. Bivgnaint
 2. Protocol da la radunanza generela 15.11.2013 (vair pagina d'internet CdS Zuoz)
 3. Rapports: President
Schef cuorsas e materiel
Schef giuvenils
 4. Müdamaints
 5. Quint annuel 2013/2014
 6. Rapports dals revisuors e dis-charg a la suprastanza
 7. Tschernas
 8. Onorificaziuns
 9. Programm annuel 2014/2015
 10. Varia

1. Bivgnaint

Il president salüda a 45 commembras e commembers, spezielmaing ils commembers d'onur ed anteriurs presidents. La bannida es gnida tramissa a temp ütil e las tractandas ordinarias vegnan acceptedas da la radunanza.

A do ün minut da silenzi per Piri Carisch, anteriur president dal club düraunt ils ans 1992-1996 e schef dal böt dal Marathon a Zuoz, chi ans ho banduno propi hoz ed eir per Hans Müller e Giachem Arquint chi d'eiran bgers ans fidels commembers da nos club.

Scu scrutinadura vain eletta Elisabeth Pinchera cun granda magiorited e sainza cuntervuschs.

2. Protocol da la radunanza generela dals 15 november 2013

Il protocol da la radunanza generela dals 15 november 2013 as ho pudieu leger sün la pagina d'internet dal CdS Zuoz e vain approvo unanimamaing da la radunanza.

3. Rapports

Rapport anuel 2013/2014 dal president Claudio Duschletta:

Stimos preschaints, stimos commembers dal club da skiunzs da Zuoz

Eau d'he uossa tuottüna gieu l'onur u'l dovair da pudair scrire divers rapports annuels scu president dal club da skiunzs. Quista vouta però d'he constato cun reflecter e ponderer cha l'an passo d'eira tuottafat ün an speciel per nos club. Scu adüna d'he realiso quaunt temp cha nossa suprastanza e noss mneders da l'JO investeschon aint illa vita dal club, ma surtuot d'he eau realiso cun grand gust ed eir ün pôin superbgia quaunt fidel cha noss commembers sun. La granda part da quists commembers nun es be sül lö cur chi vo per fer festa e ster in cumpagnia, ma surtuot cur cha vains dabsögn agüd per organiser nossas numerosas occurrenzas. Ingrazcher pudessans a bgers e que vögli eir fer. In mieu rapport am permetti però da picler our ün pêr spezielmaing. Ma ün zieva l'oter.

Già bod d'eira gnieu aviso cha l'an 2013/2014 dvantaro ün an speciel – our dal simpel motiv cha'l club ho pudieu festager sieu 111avel anniversari. Chi nu s'algora vi dal spectacul sü Purtum da noss iffaunts, cun skis alpins e da passlung ed assas? E la preschantaziun da fö sün Plazzet per cumazer la saireda da festa illa sela da gimnastica, inua cha vains pudieu manger tschaina, tadler discuors, guster ün enorm dessert, suter e ster in cumpagnia. La festa ans ho bainschi custieu qualchosa da nossa faculted, ma a d'eira propi flot e'l böt dal club nus es d'avair ün conto da banca chi schloppa. Grazch'ad üna perfecta organisaziun e l'agüd da la scoula da skis da Zuoz vains pudieu giodair üna bella festa d'anniversari.

Cha vains però gieu dad ir a durmir ad uras per esser preschaints il prossem di la bunura bod per üna nouva cuorsa da passlung nu vess al cumainzaint da la stagiun d'inviern penso üngün. Ma ün pêr exponents curaschus as vaivan decis a cuorta vista da surpiglier üna cuorsa da passlung i'l stil classic – e guarda cò: naschida d'eirla, La Diagonela. Cha's ho pudieu organiser quist evenimaint infra ün'eivna demuossa che tippos cha vains in nossa regiun – e da chatter infra pochs dis uschè bgers voluntaris, impustüt our da noss ravuogl dal club, es sto ün fat impreschiunant. E zieva avair organiso la cuorsa uschè bain as ho decis da continuer cun quist'istorgia ed a nu giaro lönch fin cha la prosma Diagonela sto darcho davaunt porta – alura ün po pü granda, nempe cun 800 fin 1000 partecipants e cun ün böt aint il minz da la vschinauncha!

Il terz grand evenimaint da l'inviern d'eira alura la Helvetia Nordic Trophy chi ho gieu lö la mited marz. 400 iffaunts e sur 200 creschieus da tuot la Svizra haun pudieu giodair duos dis da biathlon e passlung bod perfects tar nus in Engiadina. Unicamaing il vent ferm in dumengia bunura bod, chi ho buffo intuorn bod tuot l'infrastructura, ans vess bod fat ün strich tres il quint. Ed eir cò darcho ün grand ingaschamaint da noss voluntaris dal club, ma eir da la societad da tregants chi meritescha ün cordiel grazcha fich. Ingrazcher vulessi cò eir als affers locals chi haun sponsuriso quist evenimaint da möd fich generus, uschè cha'ns es resto ün bel rap scu guadagn e cha vains pudieu der üna contribuziun d'anniversari a las duos cellas da trenamaint Nordic ed Alpin in Engiadin'ota. Quist evenimaint vains nus vulieu organiser scu regal d'anniversari dal club per la giuventüna sportiva – ün böt cha vains sgürischem rajiunt.

Quist d'eiran dimena las trais occurrenz grandas da l'inviern passo. Sper quellas nu vulessi però schmancher da manzuner eir las otras occasiuns, inua cha noss club demuossa adüna darcho, cha l'es üna societad sauna e dinamica. Ingrazcher vulessi a las trais duonnas Evelyn Florin, Antoniette Russi e Nicole Fabian chi haun organiso la buorsa d'inviern. Üna bun'ocasiun per famiglias da cumprer ogets da sport d'inviern üsos a predschs fich favuraivels. La cuorsa d'Ella & El il di da Bümaun cun 50 participants, il di dals veterans in schner cun 32 participants, traunter quels "corifeas" cha nu vaivans già lönch na pü vis ad ir culs skis, la cuorsa dal club, la Safari a Livigno u la Gita Risotto sun bels exaimpels per descriver la funcziun sociela - sper quella sportiva s'inclegia - d'ün club da skiunzs. Eir l'organisaziun dal böt dal Marathon Engiadinais cun mieus duos collegas Fredy Sigg e Thömi Pinchera e tuot il rest da la suprastanza funcziuna grandius ed ho ün bel effet eir sün nossa contabilited. Ingrazcher vulessi a noss mneders da l'JO suot la bachetta da Thomas, chi investeschan bgeras uras a favur da noss iffaunts e natürelmaing eir a las vschinaunchas chi sustegnan quista spüerta cun lur contribuziuns finanzielas. E na schmancher vulessi "l'ultim bügel sün Albanas" cha nus vains miss in pè relativmaing spontan per piglier cumgio dal runel chi ho strat inviern per inviern skiunzs sü per üna da las pü bellas costas in Engiadina.

Quist es güst'ün bun tschegn per fer ün sguard aint il avegnir. Ün avegnir chi purtaro divers müdamaints. Per glivrer mieu rapport zieva tuot quistas lodavaglias tuottüna auncha duos trais plets critics, scha'd es permiss.

1. Eau am giavüsch cha que ans gratagia bainbod darcho da pudair organiser cuorsas alpinas sü Pizzet. Profuond aint in mieu cour sun eau ün alpin ed in guardand sü per las costas da Pizzet m'insömg eau adüna darcho da cuorsas scu chi tuocha. Na ün'Olimpiada e n'eir na cuorsas da coppa mundiela – ma na nüzzer quista bella pista es già bod criminel, impustüt cha vains uossa miss aint bè aunz cuort ün büschen per l'indriz da piglier temp ed in considerand cha la nouva s-chabellera Albanas, sün quella cha nus tuots ans pudains allegrer, pigliaro davent bainquaunt dal trafic dal Pizzet.
2. Ün oter champ ch'eau observ cun tschertas foudas sün mieu frunt es quel da las occurenzas da passlung in Engiadina. Eau speresch fermamaing cha i daro ün di üna stretta collavuraziun traunter il Marathon Engiadinais e La Diagonela, perche cha que am pèra già bod ün po deplorabel cha vains da fabricher sü e mantgnair duos organisaziuns per üna disciplina da sport.
3. Pissers am fo il svilup da nossa giuventüna, inua cha que dvainta adüna pü greiv a guadagner ils pü pitschens per nos bel sport d'inviern. D'üna vart es la spüerta d'oters passatemp ed impustüt la concorrenza da computers e gös electronics uschè granda, da l'otra vart mauncha a bgers iffaunts il prüm contact cun la naiv per ch'els clappan insomma vögliä dad ir culs skis u cul assa u fer passlung. In quist regard vains da tegner bain in ögl il svilup da noss'JO, sainza vulair dramatiser la situaziun.

E scu ultim punct:

4. Zieva set ans vains nus decis d'organiser üna nouva fuorma da cuorsa dal club cun fer quista l'ultim di da la stagiun sù Pizzet ed il zievamezdi la cuorsa da passlung in Resgia. La premiaziun ho lö aint il ram d'üna saireda dal club cun tombola, tschaina e trategnimaint aint il Hotel Engiadina. Eir tal Marathon do que divers müdamaints, zieva cha Rivella nun es pü sponsor da bavrandas as varo da fer ün pêr ponderaziuns pü precisas per cha que funcziuna cun Isostar güst'uschè bain. La suprastanza es però persvasa cha nus essans buns da guadagner eir quista sfida e quintains natürelmaing sün l'agüd da noss fidels commembers e voluntaris.

Il bel vi da quists ultims punct critics e brich na managios negativs es però cha uschè nu varons lungurus n'eir na i'l avegnir. E scha pudains inavaunt quinter sül ingaschamaint da noss commembers schi alura d'he buna sprauza cha pudarons raggiunger ün u l'oter böt.

In quist sen nu'm resta ünguott'oter scu ingrazcher a vus tuots per vossa fiduzcha ed amicizcha. Eau ingrazch a mieus collegas da la suprastanza per il grand sustegn ed a tuots quels cha nu d'he ingrazcho persunelmaing per l'agüd ed ingaschamaint düraunt l'an passo ed in avegnir. Grazcha fich.

Rapport schef cuorsas e materiel 2013/2014 Thomas Pinchera:

Cuorsas

La prüma cuorsa da la stagiun d'eira scu üsito la cuorsa dad «El & Ella» ils 1 schner 2014. Per la prüma vouta in fuorma d'ün slalom gigantesc parallel, sülla pista da cuorsa dal Pizzet. Eir quist an avains gieü üna granda furtüna cull'ora ed uschè vains pudieu artschaiver bundaunt 30 perins.

Ils 11 schner nun ho que do üngüna cuorsa, ma nus avains festagio il 111avel anniversari da nos club. Scu schef cuorsa vaiv eau, insembel cun Riet ed Andi, l'incumbenza dad organiser la part sportiva ed ils vstieus nostalgics. Grazcha la bunischma collavuraziun culs iffaunts da l'JO e divers creschieus chi haun preschanto vstieus nostalgics, fat da DJ u commento las differentas scenas ho que do landrouer üna part fich gratageda. (Eir scha ün u l'oter, grazcha a «La Diagonela», nu d'eira ingascho bè per quist evenimaint.)

Als 15 favrer ho gieü lö nos champiunedi dal club. Ils prüms champiuns vains tschercho giò'n Resgia illa disciplina passlung, inua cha Andi ans ho fat cuorrer nossas rundas sün ün cuors fich selectiv. Zieva gianto es ieu inavaunt sü Pizzet culs champiunedis da snowboard e da skis alpin. Scu finischun avains giodia üna spaghettata, las rangaziuns e la cumpagnia sül Restaurant Pizzet.

Per glivrer la stagiun 2013/2014 e scu ultima part da nos giubileum dals 111 ans, vains organiso il finel da la HNT inua cha vains bivgnanto üna schurma passlungists giuvens in noss cumün. Els haun fat our in diversas cuorsas e categorias lur champiuns illas spartas «Biathlon e Passlung». Na be ils iffaunts ma eir nus dal OK d'eirans fich cuntaints dad vair miss in pè ün evenimaint na üsito ma propcha grandius.

Scu ultim punct vögl eau fer ün sguard inavous. Eau sun già divers ans illa suprastanza da quist club e tuot quists ans d'eira'l ün tema fich actuel, quist banadiu (u stögli forsa dir quist schmaladiu?) cabel da piglier temp sülla pista naira da Pizzet. Nus avains già pruvo da las tuottas, trer aint cabels da militer in büschens vöds da l'implaunt d'innaivaziun sainza gnir ad ün böt, stumpler aint pennas i'ls büschens da la s-chabellera, eir sainza gnir ad ün böt. Avaunt ca. 8 ans avains finelmaing raggiunt ün pitschen success - nus vains druvo il cabel da l'implaunt d'innaivaziun per almain fer ün indriz simpel sur tuot la costa. Ed uossa finelmaing ils 1. november 2014 ans es que reuschieu da pudair metter aint ün büschen da 1'100 m lungezza per ün nouv implaunt da piglier temp! Ma quel di d'eiran ils

strapatschs enorms, zieva avair giodia ün bel svoul cul elicopter da ca. 30 secundas avains lavuro bundaunt 9 uras fin chi gniva s-chür. Siand cha la lavur nu d'eira auncha dal tuot glivreda ho üna pitschna gruppa dad «idealists» lavuro eir auncha in lündeschdi zievamezdi cun agüd d'ün bagger vi da quist proget, e scha'l cabel po uossa eir auncha gnir trat aint alura es quist tema propi giò da maisa. Grazcha fich impustüt a Padruot chi ho ris-cho la vita per pudair fer il s-chev cul areder ed il Terratrac da la traversa fin giò'l böt, grazcha eir a Linard Godly per avair miss a disposiziun l'areder - ma grazcha fich eir a tuot ils agüdaunts chi d'eiran da la partida per da chaver aint ils büschens.

Eau vögl però eir ingrazcher a tuot ils commembers chi vegnan daspö uschè bgers ans a güder in che regard eir adüna.

Materiel

Nos materiel nu vain druvo enorm bger, be per la cuorsa dal club e per 4 trenamaints l'an u pel Marathon. Uschè cha oter scu ün pêr pitschnas reparaturas nun es da fer otras investiziuns. Nos duos magazins, quel da staungias sü Pizzet e quel da materiel pel Marathon giò'l lavuratori cumünel sun in bun uorden.

Rapport dal schef giuvenils 2013/2014 Thomas Fent :

Stimos preschaints

Nus pudains guarder inavous sün ün inviern cun bgera naiv e cun bgers iffaunts chi haun participo vi da noss'JO. 54 iffaunts haun cumanzo la fin avuost cul trenamaint da sted suot la bachetta da Francis Engels e da Moni Zubler illas selas da gimnastica da Zuoz e da S-chanf. Scu üsito as ho pudieu conclüder ils preparativs cun ün'occurenza divertenta aint illa sela da gimnastica dal Lyceum la mited da november.

Già ils 20 november 2013 haun ils trenadurs Andi Pauchard, Rita Melcher e Barbara Lozza pudieu cumanzer cul trenamaint da passlung sün naiv. Ils 16 iffaunts haun absolvo 16 trenamaints in marcudli zievamezdi ed haun eir participo a diversas cuorsas. Trais atlets (Maurus ed Anja Lozza e Yannik Pauchard) haun ragiunt rangaziuns impreschiunantas a maestraunzas regiunelas e naziunelas. Maurus Lossa es dvanto champiun svizzer e Anja e Yannik haun ragiunt la terza piazza in lur categorias – prestaziuns grandiusas chi'ns haun fat grand plaschair.

Ils iffaunts da la gruppa da skis alpin e snowboard haun cumanzo in december sü Marguns e davent dal schner haun els pudieu trener sü Pizzet ed Albanas. Suot la bachetta da Claudio Viletta haun 32 iffaunts pudieu ir culs skis cun Christa Fäh, Antoinette Russi e Didl Nuotclà. Ils 5 iffaunts illa gruppa da snowboard ho treno Christian Florin.

Nus pudains guarder inavous sün üna bella stagiun da l'JO sainza accidaints. Eir scha'l chatter mnedras e mneders nun es adüna simpel, po il club da skiunzs adüna darcho quinter sün grand agüd da sieus commembers.

La suprastanza dal club da skiunzs s'ingrazcha dimena cordielmaing tals totelmaing 19 mneders e mnedreas per lur lavur preziosa. Cun lur ingaschamaint spordschan els üna contribuziun importantischma per la sandet da noss iffaunts, pel sport d'inviern e per noss club!

Viva la cumpagnia, viva il club da skiunzs Zuoz!

Ils rapports anuels vegnan acceptos unanimamaing e cun grand applaus.

4. Müdamaints

Il club da skiunzs ho gieu l'an passo 263 commembers. Quels as componan seguaintamaing: 54 iffauts d'JO, 111 commembers passivs, 81 commembers activs e 17 commembers libers.

5. Quint annuel 2013/2014

Nossa chaschiera Claudia Hosang preschainta cuort il rendaquint finel e'l bilauntsch.

(vair rendaquint e bilauntsch detaglio)

Als 30 gën 2014 ho il club da skiunzs gieu üna faculted da fr. 36'973.71. Il rechav da l'an scuors es fr. 179'966.55 e las sortidas d'eiran fr. 194'676,25. Usché cha resulta ün s-chev da fr 14'709.70 chi'd es causo principelmaing pervi da la granda festa da giubileum.

Claudio ingrazcha a la chaschiera per sia lavur düraunt tuot l'an.

Il rendaquint vain accepto unanimamaing sainza cuntervuschs.

6. Rapport dals revisuors

Ramun Ratti prelegia il rapport dals revisuors per l'an 2013/2014 e propuona a la radunanza da der dis-charg a la suprastanza. (Vair rapport da revisuors)

Il rapport vain accepto e la radunanza do dis-charg a la suprastanza.

Nos president Claudio Duschletta ingrazcha als revisuors Carla Robbi e Ramun Ratti per lur lavur,

7. Tschernas

Quist an nu do que üngüns müdamaints in suprastanza. Claudio, Riet ed Andi d'eiran gniesu tscherniesu in suprastanza dal 2007, Thomas dal 2008 e Claudia dal 2011. Thömi e Fredy sun tiers auncha bger pü lönch e tuochan praticamaint tar l'inventar. Cun grand applaus vain la suprastanza existenta confirmada.

8. Onorificaziuns

Chi chi'd es 25 ans commember da Swiss Ski dvainta veteran da SWISS SKI. Quist an sun que Claudio Viletta, Heinz Masüger e Flurin Wieser cun 25 ans (medaglia d'argient). Quist an sun 6 commembers cun Toni Marugg, Claudio Bazzell, Andrea Signorell, Toni Schlumpf, Flurin Marugg e Gian Duri Ratti tiers daspö 40 ans (medaglia d'or) e dvaintan cotres commembers libers da SWISS SKI. Il president gratulescha a quists commembers e renda attent ch'els paun listess pajer la contribuziun eir in avegnir.

Duja Ratti piglia il pled e ingrazcha e declera ch'el es daspö 47 ans commember. Ma pü bod gniva pür quinto zieva il 16avel aniversari. El ingrazcha a tuot quels chi haun sustgnieu il club in tuot quists ans. Impü declera Claudio Duschletta cha Otto Vital es daspö 70 ans commember dal club!

9. Programm anuel 2014/2015

Il programm anuel dal Cds Zuoz es eir per la stagiun 2014/2015 darcho interessant e vario.

Il programm anuel 2014/2015 vain accepto unanimamaing da la radunanza. Grazcha fich e nus ans allegrains sün bgeras bellas uras in cumpagnia da nos club.

10. Varia

Il president ingrazcha a tuot quels chi haun in ün möd u l'oter contribuieu la vita da nos club da skiunzs. Impustüt a la suprastanza per la buna collavuraziun ed als mneders da l'JO per lur grand ingaschamaint,

Scu punct culminant da quista stagiun ans spettan la seguonda La Diagonela in schner ed il Marathon Engiadinais in marz.

Zieva a la radunanza vain musso ün film da nossa festivited dals 111 ans chi'd es gnieu preparo da möd professiunel da nos commember Claudio Viletta. A segua üna tschaina cun pizza e dessert, spüerta dal club da skiunzs Zuoz.

La radunanza vain serreda a las uras 20.20 !

In buna fé

Madulain, 21 november 2014

L'actuar

Andi Pauchard